

Sunday February 14, 2016

Subject - SOUL

Golden Text : I Chronicles 22 : 19

"Now set your heart and your soul to seek the LORD your God; "

"耶和華—你們的神不是與你們同在,"

Psalm 121: 1-3, 5-8

1. I will lift up mine eyes unto the hills, from whence cometh my help.

我要向山舉目。我的幫助從何而來。

2. My help cometh from the LORD, which made heaven and earth.

我的幫助從造天地的耶和華而來。

3. He will not suffer thy foot to be moved: he that keepeth thee will not slumber.

他必不叫你的腳搖動，保護你的必不打盹。

5. The LORD is thy keeper: the LORD is thy shade upon thy right hand.

保護你的是耶和華，耶和華在你右邊蔭庇你。

6. The sun shall not smite thee by day, nor the moon by night.

白日太陽必不傷你，夜間月亮必不害你。

7. The LORD shall preserve thee from all evil: he shall preserve thy soul.

耶和華要保護你，免受一切的災害，他要保護你的性命。

8. The LORD shall preserve thy going out and thy coming in from this time forth, and even for evermore.

你出你入，耶和華要保護你，從今時直到永遠。

LESSON SERMON

1. Psalm 25 : 1, 4, 5

1 Unto thee, O LORD, do I lift up my soul.

耶和華阿，我的心仰望你。

4 Shew me thy ways, O LORD; teach me thy paths.

耶和華阿，求你將你的道指示我，將你的路教訓我。

5 Lead me in thy truth, and teach me: for thou art the God of my salvation; on thee do I wait all the day.

求你以你的真理引導我，教訓我，因為你是救我的神，我終日等候你。

2. Deuteronomy 4 : 29(if), 31, 35, 36(to :)

29if from thence thou shalt seek the LORD thy God, thou shalt find him, if thou seek him with all thy heart and with all thy soul.

但你們在那裡必尋求耶和華你的神，你盡心盡性尋求他的時候，就必尋見。

31 (For the LORD thy God is a merciful God;) he will not forsake thee, neither destroy thee, nor forget the covenant of thy fathers which he swore unto them.

耶和華你神原是有憐憫的神，他總不撇下你，不滅口你，也不忘記他起誓與你列祖所立的約。

35 Unto thee it was shewed, that thou mightest know that the LORD he is God; there is none else beside him.

這是顯給你看，要使你知曉惟有耶和華他是神，除他以外，再無別神。

36 Out of heaven he made thee to hear his voice, that he might instruct thee:

他從天上使你聽見他的聲音，為要教訓你，

3. II chronicles 14 : 1(Abijah)-4, 9-13(to 2nd ;)

1Abijah slept with his fathers, and they buried him in the city of David: and Asa his son reigned in his stead. In his days the land was quiet ten years.

亞比雅與他列祖同睡，葬在大衛城裡，他兒子亞撒接續他作王。亞撒年間，國中太平十年。

2 And Asa did that which was good and right in the eyes of the LORD his God:

亞撒行耶和華他神眼中看為善為正的事。

3 For he took away the altars of the strange gods, and the high places, and brake down the images, and cut down the groves:

除掉外邦神的壇，和邱壇，打碎柱像，砍下木偶，

4 And commanded Judah to seek the LORD God of their fathers, and to do the law and the commandment.

吩咐猶大人尋求耶和華他們列祖的神，遵行他的律法，誠命。

9 And there came out against them Zerah the Ethiopian with an host of a thousand

thousand, and three hundred chariots; and came unto Mareshah.

有古實王謝拉率領軍兵一百萬，戰車三百輛，出來攻擊猶大人，到了瑪利沙。

10 Then Asa went out against him, and they set the battle in array in the valley of Zephathah at Mareshah.

於是亞撒出去，與他迎敵，就在瑪利沙的洗法谷，彼此擺陣。

11 And Asa cried unto the LORD his God, and said, LORD, it is nothing with thee to help, whether with many, or with them that have no power: help us, O LORD our God; for we rest on thee, and in thy name we go against this multitude. O LORD, thou art our God; let not man prevail against thee.

亞撒呼求耶和華他的神，□：耶和華阿，惟有你能幫助軟弱的，勝過強盛的，耶和華我們的神阿，求你幫助我們，因為我們仰賴你，奉你的名來攻擊這大軍。耶和華阿，你是我們的神，不要容人勝過你。

12 So the LORD smote the Ethiopians before Asa, and before Judah; and the Ethiopians fled.

於是耶和華使古實人敗在亞撒和猶大人面前，古實人就逃跑了。

13 And Asa and the people that were with him pursued them unto Gerar: and the Ethiopians were overthrown, that they could not recover themselves; for they were destroyed before the LORD, and before his host;

亞撒和跟隨他的軍兵追趕他們，直到基拉耳。古實人被殺的甚多，不能再強盛，因為敗在耶和華與他軍兵面前。

4. II Chronicles 15 : 1-6(to :), 10(to Jerusalem), 12-15, 19

1 And the Spirit of God came upon Azariah the son of Oded:

神的靈感動俄德的兒子亞撒利雅。

2 And he went out to meet Asa, and said unto him, Hear ye me, Asa, and all Judah and Benjamin; The LORD is with you, while ye be with him; and if ye seek him, he will be found of you; but if ye forsake him, he will forsake you.

他出來迎接亞撒，對他□：亞撒和猶大便雅憫眾人哪，要聽我□：你們若順從耶和華，耶和華必與你們同在，你們若尋求他，就必尋見，你們若離棄他，他必離棄你們。

3 Now for a long season Israel hath been without the true God, and without a teaching priest, and without law.

以色列人不信真神，沒有訓誨的祭司，也沒有律法，已經好久了。

4 But when they in their trouble did turn unto the LORD God of Israel, and sought him, he was found of them.

但他們在急難的時候歸向耶和華以色列的神，尋求他，他就被他們尋見。

5 And in those times there was no peace to him that went out, nor to him that came in, but great vexations were upon all the inhabitants of the countries.

那時出入的人，不得平安，列國的居民，都遭大亂。

6 And nation was destroyed of nation, and city of city:

這國攻擊那國，這城攻擊那城，

10 So they gathered themselves together at Jerusalem.....

他們都聚集在耶路撒冷。

12 And they entered into a covenant to seek the LORD God of their fathers with all their heart and with all their soul;

他們就立約，要盡心盡性地尋求耶和華他們列祖的神。

13 That whosoever would not seek the LORD God of Israel should be put to death, whether small or great, whether man or woman.

凡不尋求耶和華以色列神的，無論大小，男女，必被治死。

14 And they swore unto the LORD with a loud voice, and with shouting, and with trumpets, and with cornets.

他們就大聲歡呼，吹號吹角，向耶和華起誓。

15 And all Judah rejoiced at the oath: for they had sworn with all their heart, and sought him with their whole desire; and he was found of them: and the LORD gave them rest round about.

猶大眾人為所起的誓歡喜，因他們是盡心起誓，盡意尋求耶和華，耶和華就被他們尋見，且賜他們四境平安。

19 And there was no more war unto the five and thirtieth year of the reign of Asa.

從這時直到亞撒三十五年，都沒有爭戰的事。

5. Amos 5 : 4, 8(to2nd,), 9, 10, 14, 15

4 For thus saith the LORD unto the house of Israel, Seek ye me, and ye shall live:

耶和華向以色列家如此說：你們要尋求我，就必存活。

8 Seek him that maketh the seven stars and Orion, and turneth the shadow of

death into the morning,
要尋求那造昴星和參星，使死蔭變為晨光，

9 That strengtheneth the spoiled against the strong, so that the spoiled shall come against the fortress.
他使力強的忽遭滅亡，以致保障遭遇毀壞。

10 They hate him that rebuketh in the gate, and they abhor him that speaketh uprightly.
你們怨恨那在城門口責備人的，憎惡那口正直話的。

14 Seek good, and not evil, that ye may live: and so the LORD, the God of hosts, shall be with you, as ye have spoken.
你們要求善，不要求惡，就必存活。這樣，耶和華萬軍之神必照你們所口的，與你們同在。

15 Hate the evil, and love the good, and establish judgment in the gate: it may be that the LORD God of hosts will be gracious unto the remnant of Joseph.
要惡惡好善，在城門口秉公行義，或者耶和華萬軍之神向約瑟的餘民施恩。

6. Psalm 25 : 8-10, 12, 13

8 Good and upright is the LORD: therefore will he teach sinners in the way.
耶和華是良善正直的，所以他必指示罪人走正路。

9 The meek will he guide in judgment: and the meek will he teach his way.
他必按公平引領謙卑人，將他的道教訓他們。

10 All the paths of the LORD are mercy and truth unto such as keep his covenant and his testimonies.
凡遵守他的約和他法度的人，耶和華都以慈愛誠實待他。

12 What man is he that feareth the LORD? him shall he teach in the way that he shall choose.
誰敬畏耶和華，耶和華必指示他當選擇的道路。

13 His soul shall dwell at ease; and his seed shall inherit the earth.
他必安然居住，他的後裔必承受地土。